

Öffentliche Bibliothek der Universität Basel

Findbuch
zum Nachlass
Conrad Klaesi (1854-1935)
(Signatur: NL 196)

Gescannt im Februar 2009

Spätere Korrekturen oder Zusätze werden nicht mehr in diesem Findbuch nachgetragen,
sondern im OPAC [Handschriften und Nachlässe](#).

Inhaltsverzeichnis

- A. Diverse Manuskripte
- B. Kopien von malayischen Handschriften durch Conrad Kläsi
- C. Drucke in malayischer Schrift

196

Nachlass:

Conrad Klási

II

NACHLASS CONRAD KLAESI

=====

(*55,785)

A. Diverse Manuskripte

1. Autobiographie von Abdullah bin Abdelkadir Munsji. [Aus dem Malayischen ins Deutsche übersetzt von C.Kläsi. Eigenh. Mscr.]
2. Hang Tuwah, ein treuer Diener seines Herrn. Erzählung nach einer malaischen Handschrift und malaischen Quellen bearbeitet von C'K'. [30 Kapitel; mit "Vorrede" und "Erklärungen zu den Noten". Eigenh.Mscr.mit Vermerk am Schluss:"Vollendet 29.März 1914"]
3. - Dass. Reinschrift. 70 Faszikel. Dat. Niederurnen, Ostern 1914.
4. - Dass. Gebundene Durchschrift von 3). 691,XI Blatt.
5. Neue Fassung des 21.Kapitels des "Hang Tuwah": "Das Tempelchen der Saraswati". [Maschinenschrift].
6. Verschiedene Entwürfe zum "Vorwort" des Hang Tuwah.
7. Verschiedene Anmerkungen und Schlussnoten zum Hang Tuwah. Ferner: "Einige Bemerkungen über die Aussprache".
8. Brief von Juynboll, Th[eodorus] W[illem], an C'K'. Leiden, s.d.
9. Brief von Juynboll, Th[eodorus] W[illem], an C'K'. Leiden, 27.Febr.1904.
10. Brief des Insel-Verlags an C'K'. Leipzig, 14.April 1932.

B. Kopien von malayischen Handschriften durch C.Kläsi

I. Kopien von Codices aus der Bibliothek der Leidener Akademie. (Bibliotheca Academiae Lugduno Batavae).

Gebundene Kopien:

1. Codex 1714. Kitab Tib. Fol. 231 S. [Vgl.Pijnappel*, S.158 f.]
2. - 1762. Hikajat Hang Tuwah. [Nebst partieller deutscher Uebersetzung]. Fol. 433 S. [Pijnappel, S.170]

* Die Literaturhinweise beziehen sich auf: Pijnappel, J. Catalogus der Maleische Handschriften in de Bibliotheek der Leidsche Akademie. 'sGravenhage 1870. (=Bijdragen tot de Taal- Land- en Volkenkunde van Nederlandsch Indië. 3.volgreeks,5.deel, S.149-178). -- Es wäre ferner für die Codices mit Nummern über 1800 heranzuziehen: Juynboll,H.H. Catalogus van de Maleische handschriften der Leidsche Universiteits-Bibliotheek. Leiden 1899.

3. Codex 1962. Bismillahi ilhraman ilhrahim. [Mit Transkription in lat.Schrift]. Fol. 99 S.
4. - 1976, (pars I/II), et Cod.1980. Hikajat Berma Schahdana. Fol. 580 S.
5. - 3278. Kitab ġirath almostaqim. Fol. 216 S.
6. - 3197. Fol. 120 S.
- 1733. [Hikajat Sjah-i-mėrdan]* Fol. 79 S. [Pijnappel, S.172].
7. - 1689. Hikajat Sri Rama . 4' 523 S. [Pijnappel, S.166].
8. - 1692. [Makoeta sėgala radsja of Tadjoe-s-salatina]. 4' 280 S. [Pijnappel, S.173].
9. - 1703. [Sėdsjara Mėlajoe]. 4' 314 S. [Pijnappel, S.162 f.]
10. - 1717. [Hikajat Mohammed Hanafijah]. 4' 260 S. [Pijnappel, S. 167 f.]
11. - 1720. [Hikajat Aboe Sama / Soerat pri Nabi bėrtsjoekoer]. 4' 32 S. [Pijnappel, S.160].
12. - 1771. [Enth.Disticha]. 4' 59 S. [Pijnappel, S.151].
13. - 1777. [Sjair Soeltan Jahja]. 4' 128 S. [Pijnappel, S.151].
14. - 1933. 4' 257 S.
15. - 1935. 4' 56 S.
16. - 1960. 4' 260 S.
17. - 3320. 4' 179 S.
18. - 1921. 4'
- 1764. [Soerat tėrasoel]. 4' [Pijnappel, S.177]. total 80 S.
19. - 3338. 4' 112 S.
- 1957. 4' 152 S.
20. - 1781 et Cod.1775. 4' 40 S. [Pijnappel, S.152 u.151].
- 1770 et Cod.1734.. 4' 24 S. [Pijnappel, S.151 u.149].
- 2093. 4' 61 S.
21. - 1401. 4' 46 S. [Pijnappel, S.171].
- 1691. 4' 58 S. [Pijnappel, S.159 f.]
- 3318. 4' 43 S.
- 3307. 4' 56 S.
- 1975. 4' 23 S.
- 1731. [Hikajat Radsja Dsjoemdsjoema]. 4' 24 S. [Pijn., S.161].
- 1738. [Hikajat Mohammed Moekabil]. 4' 18 S. [Pijnappel, S.161].
- 1728. [Hikajat Soeltan Mogoel mėngadsjarkan anaknja]. 4' 16 S. [Pijnappel, S.174].
- 1721. 4' 52 S. [Pijnappel, S.172].

* Bei den Titel-Transkriptionen in Klammern ist die holländische Wiedergabe der Laute angewandt. (Nach Pijnappel).

Ungebundene Kopien:

22. Codex 1694. Bostan us Salathina. [Pijnappel, S.174 f.] 4' 240 S.
23. - 1695. Tabir mimpi. 4' 52 S. [Pijnappel, S.158].
24. - 1700. Mirat al Momin. 4' 99 S. [Pijnappel, S.157].
25. - 1701. Hikajat Bandjar dan Kotaringin. 4' 125 S. [Pijn.,S.162].
26. - 1707. Kitab faraidl. 4' 40 S. [Pijnappel, S.154].
27. - 1709. Hikajat Tjekel Waning Pati. Fol. 141 S. [Pijn., S.169].
28. - 1712. Kitab mochtasar. 4' 43 S. [Pijnappel, S.157].
29. - 1713. Hikajat Mirad Nebi Mohammad. 4' 100 S. [Pijn., S.160].
30. - 1741. Aturan satija Bugis dengan Melain / Hik. negri Djohor. 4' 72 S. [Pijnappel, S.164].
31. - 1743. [Hikajat Sjeich Dsēlaloe'ddin]. 4' 32 S. [Pijn.,S.165].
32. - 1744. Hik. nebi Musa munadjat / Hik. nebi Mohamad mengadjar anaknja / Sjair ibadat. 4' 28 S. [Pijnappel, S.150 u. 161].
33. - 1752. Kitab hukum nikah. 4' 24 S. [Pijnappel, S.154 f.]
34. - 1763. Hikajat nachoda muda / Memorie von Tengku Said. 4' 46 S. [Pijnappel, S.173 u.177].
35. - 1953. 4' 120 S.
36. - 1917. Kitab pada menjatukan agama Islam / Kitab sifat dua puluh / Hikajat Hlis dan nebi Mohamad. 4' 78 S.
37. - 1918^{II} Bostan us Salathina. 4' 140 S.
38. - 1968. Kitab obat. 4' 105 S.
39. - 1983. Hikajat Atjeh. 4' 112 S.
40. - 1999. 4' 19 S.
41. - 2276^C. Hikajat Palembang. 4' 52 S.
42. - 2285. Hikajat Bangka. 4' 80 S.
43. - 3280. Kitab Bidajat al mobtadi. 4' 92 S.
44. - 3284. Kitab hidayat us Salikina. 4' 192 S.
45. - 3294. Undang-2 Adat. 4' 18 S.
46. - 3334 et 3333. Sjair Silindong dalima. 4' 136 S.
47. - 3376. Adat turun-temurun. 4' 12 S.
48. - 3340,1735 et 3331. Sjair nuri / Sjair hukum tadjiwid / Sjair ا ب ت ث 4' 52 S.

II. Kopien von Codices aus der Bibliothek der Royal Asiatic Society, London. (Societas Reg. Asiaticae Lundinii)

Gebundene Kopien:

1. Codex 4. (Coll. Farqhar). 4' 52 S.
2. - 23. 4' 567 S.
3. - 44. 4' 572 S.
4. - 52. 4' 169 S.
5. - 53. 4' 113 S.
6. - 69. 4' 60 S.
7. - 10. [Enth.auch:] Cod. Leiden 2160. [Ferner:] Cod. London 34.
4' Total 128 S.

Ungebundene Kopien:

8. Codex 17, (pars I). Bostan us Salathina. 4' 176 S.
9. - 46. Hikajat Dewa Mandu. 4' 272 S.

C. Drucke in malayischer Schrift

1. Hikajat Abdoellah bin Abdelkader moensij. [Mit] Aanteekeningen...
door H.C.Klinkert. Leiden:Brill 1882.
2. Hikajat mesa kagoengan seri pandji wila koesoema. In vroeger tijden
door een Maleier uit het Javaansch in het Maleisch vertaald. Nu
voor de pers bewerkt door H.C.Klinkert. Leiden:Trap 1897.
3. Hikajat pelandoek djinaka of de Reinaert de Vos der Maleiers.
Voor de pers bewerkt door H.C.Klinkert. Leiden:Brill 1885.
4. De pelandoek djinaka of het guitige dwerghert. Naar een ander ma-
leisch handschrift voor de pers bewerkt door H.C.Klinkert.
Leiden:Brill 1893.
5. Verhaal van de reis van Abdoellah naar Kalantan en van zijne Reis
naar Djeddah, in het Maleisch, voor de lithographische pers
geschreven en van aanteekeningen voorzien door H.C.Klinkert.
Leiden:Brill 1889.
6. Facsimilé's van eenige Maleische handschriften. Ten dienste van hen,
die zich in het lezen van Maleisch-Arabisch letterschrift willen
oefenen. Bijgebracht door H.C.Klinkert. Leiden:Brill 1885.
7. [Weiterer Druck in malayischer Schrift] 1892. = (Romans in High
Malay).